

Печораса Вориздысь

ВКП(б) МЫЛДИСА
РАЙКОМЛОН ДА
УДЖАЛЫСЬ ЙОЗ ДЕ-
ПУТАТЪЯС РАЙОН-
НОЙ СОВЕТЛОН
ОРГАН

№ 82
(916)
Октябрь
5 лун 1941 во

Асланыс быдлуныя уджын агитаторъяс долженось воспитывайтны уджалысь йозлон массаясын коварной да лютый враг динь священной логлун, советской патриотизмысь чувствояс, асланыс социалистической Родина динь безграничной радейтом да преданность, нощта енджыка сплачивайтны Ленинлон—Сталинлон великой партия гогор, воспитывайтны дасьлун любой минутын суетны кын оружиеби Родина вьсна, сылон честь да свобода вьсна фашистской разбойникъяслы паныд тыш выль.

КОММЮНИКЕ СССР-са, Великобританияса да США-са представителяслон конференция вылын уджъяс помалом йылысь

Куим великой державаса — СССР-са, Великобританияса да Америкаса Соединенной Штатъясса представителюслон конференция, кодй вьсна Москвань сентябрь 29 лунь, помалис асысь уджъяссь октябрь 1 лунь.

Конференция состоитчис США-са президент Рузвельтлон да Великобританияса премьер-министр Черчилльлон СССР-са Народной Комиссарюслон Советса председатель Сталин ним выль ыстом бтутгъяс послание подув вылын да набы согласие выразитом-код лосьяломон, имеитис аслас могон, кызди вьсывастысь индом посланиясын, решитны вопрос „кызди медся бура отсавны Советской Союзы сийо великопешной отпорын, кодбс сийо сето фашистской нападениель“, а сиджю вопросъяс „общий ресурсъяс юклом кузя“ да „тайо ресурсъяс медся бура исползуйтом йылысь налон общой усилениясын медся джыд услуга сетом могысь“.

Куим державалон делегация лорд Бивербрук, г-н Гарриман да В. М. Мо-

лотов юрнудом улын нудисны асысьныс удж полной взаимной понимание, доверие да благожелательство атмосфераын. Найо вбли воодушевитчюмадь Советской Союза народъясон разбойничой гитлеровской Германиялы паныд тышын, кодлон успехъясъяс зависито народъяслон, кодъясбс покоритюма фашистской ордаясон, свобода да независимость возродитчан делю, отсбг сетюмын на водзын сулалам моглон важностьон. Найо вбли воодушевитчюмадь мукод народъясбс порабощениелон нацистской угрозаысь мездан делю возвышенностьон.

Конференция, код уджын активной участие примитис И. В. Сталин, успешной нудис асысь уджсб, вывеситис важной решениеяс сы водзын пунктюм могъяскод лосьяломон да продемонстрируйтис полной единодушие да куим великой державалысь став свободолубивой народъяслон заклятой враг вылын победа шедюдом кузя общой усилениясын топыд сотрудничестволысь амлун.

Образцовя нудны нянь вартюм

Уборочной уджъяслон успехыс зависито бдийо да образцовя нянь вартюм эштюдомысь, семенной, семенной-страховой, фуражной да продовольственной фондъяс пунктюмысь да колхозникъяслы трудоденьяс выль урожай юкломъяс. Тайо ставыс бурмюдо колхозникъясельсь материальной благосостояние, емюдо страналысь оборонеспособность, кодй обеспечивайто врагбс—германской фашизмбс бдийоджык разгромитюм.

Медым образцовя нудны нянь вартюм колхозъясса руководителюсынь требуйто максимальной напряженности да колхозникъясон умелюя вьсьюкдлом. Найо бви жю долженось котыртны колхозникъясбс вартюг кезлю подготовительной уджъяс бдийоджык нудюм выль: рыншысьяс, гумляяс, навесьяс, молотилкаяс, сортировкаяс успешной ремонтитюмю да пыр жю приступитны нянь вартюмю. Вартюм колю нудны котъ кутшюм поводдя дырйи, оз позь виччысьны кымалюм да бур поводдя.

Нянь бдийо вартюм видю сийбс сюрюмъясын портитчюмысь да вошюмъясъяс. Торъя джыд внимание колдо торйбдны кюдыс выль.

Кюдыс должен лоны влажность, чистота да чужанлун сертынс кондиционнойон. Та могысь, кюни абубюсь зерносушилкаяс, колдо вартны рыншыны косьтюмю да медбур участюкъяс вылысь, кытысь вундома кымавтюдз. Вартюм кюдыс пыр жю колю сортируйтны да пунктны дезинфицируйтюм зернохранилицеясбс.

Районса торъя колхозъяс приступитисны нин вартюг кезлю подготовительной уджъяс нудюмю. „Красная Сойва“, Калинин нима, „Соц-Илыч“, Ворошилов нима да мукод колхозъяс лосьюдисны рыншысьяс, навесьяс, молотилкаяс да приступитисны нянь вартюмю. Но эмюсь колхозъяс, кызди „Пионер“, „20 лет октября“, „Красная Печора“ да мукодъяс, кюныясын вартюг кезлю подготовительной уджъяс нудюмю тырмытюма.

Колхозъясса руководителюяс долженось артыштны сийо, мый найо нянь акадын вартюмысь, уборочной уджъяс успешной завершитюмысь нудны персональной кывкутюм. Найо долженось примитны став мераяс вартюм бдийо да образцовя нудюм выль.

В. ПОЛЕЩИКОВ.

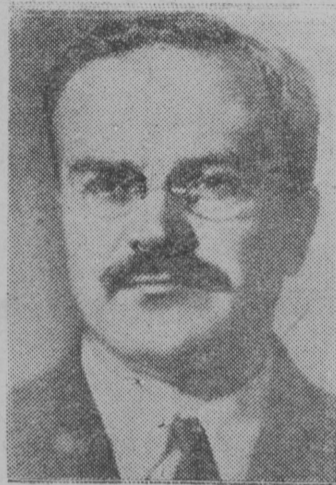
Лорд Бивербрук, г-н Гарриман, господа члены и сотрудники делегации!

Наша конференция в несколько дней с успехом провела свою работу и пришла к единодушному решению по всем стоявшим перед нею вопросам.

Разрешите в связи с этим от имени советской делегации привести искреннюю благодарность английской и американской делегациям, всем экспертам и, прежде всего, лорду Бивербруку и г. Гарриману, которые проявили такую исключительную энергию, желание и умение в достижении этого первостепенного успеха нашей конференции. Близкое же участие тов. И. В. Сталина во всей работе конференции сделало то, что было необходимо и для успеха заканчивающейся конференции и для наилучших результатов после конференции. За эти дни мы все имели возможность убедиться в том, насколько сильно решающие жизненные интересы и общие стремления наших великих свободлюбивых народов сблизили наши страны и привели к тесному сотрудничеству в развернувшейся исторической борьбе против разбойничьей гитлеровской Германии, живущей кровавым порабощением народов и хищными захватами чужих территорий.

Настоящая конференция собралась по инициативе выдающихся государственных деятелей нашего времени,—Президента Соединенных Штатов Америки г. Рузвельта и Премьера Великобритании г. Черчилля, за что мы выражаем им глубокую признательность. Как известно, инициаторы конференции ставили своей целью помочь Советскому Союзу своими материальными ресурсами против фашистского нападения и общими усилиями обеспечить поражение гитлеризма. При этом приходится особо отметить, что не только воюющая с нацистской Германией Англия, но и невоюющая страна—Соединенные Штаты Америки в одинаковой мере признали как необходимость ликвидации гитлеризма, так и необходимость помочь в этих целях Советскому Союзу своими богатейшими материальными ресурсами. Это происходящее на наших глазах объединение усилий таких великих держав, как Соединенные Штаты Америки, Великобритания и Советский Союз, во многом

предрешают конечный успех нашей борьбы с гитлеровцами, сколько бы они не раздували свои временные удачи на том или ином участке фронта войны.



Московская конференция своими решениями показала, что начатые еще раньше поставки вооружения и важнейших материалов для обороны СССР должны принять и примут широкий и систематический характер, причем эти поставки самолетов, танков, а также дружба и сырья в дальнейшем будут увеличиваться и приобретать все большее значение. И здесь расчеты разбойничьей гитлеровской банды провалились. Вопреки своим намерениям, Гитлер укорил объединение усилий главнейших демократических стран против нацистской тирании, ставшей смертельной угрозой и не только для тех, на кого нападение уже совершено, но и для тех, на кого это нападение подготавливается близко будущем. В том, что настоящая конференция представителей Советского Союза, Англии и США с таким единодушием и быстротой решила все поставленные перед ней задачи оказания практической поддержки СССР в войне с гитлеровской Германией, мы видим признание дружественными странами того факта, что сейчас Советский Союз несет на себе всю тяжесть в борьбе с фашистскими ордами Германии. Мы видим в этом также залог того, что эта помощь будет осуществляться быстро и во все больших размерах, в соответствии с размахом навязанной нам войны. Сколько бы гитлеровские захватчики ни губили свой народ и покоренные ими страны, сколько бы усилий они ни напрягали для того, чтобы грабить Европу, начиная от насилюемой ими второй год Франции и кончая Болгари-

ей, превратившейся волею болгарских правителей в подготовленный военный плацдарм для новых гитлеровских авантур против СССР—все это не даст фашистским захватчикам столько ресурсов для продолжения войны, сколько три наших великих и могущественных державы направят для разгрома кровавого гитлеризма, для ликвидации власти этих подонков современного общества в Германии.

Наша конференция войдет в славную историю борьбы за разгром Гитлера—этого убийцу народов. Всех этих гитлеров, герингов, риббентропов мало ненавидеть, мало желать им гибели, но надо научиться бить и громить их везде, где они нападают и насильничают, чтобы навсегда покончить властью этой преступной шайки насильников—захватчиков, на голову которых пало проклятие народов. Для достижения этого особенно было необходимо сорвать их расчеты, незамысловатая суть которых заключается в том, чтобы уничтожить своих противников по одиночке, одного за другим.

Политическое значение конференции заключается в том, что она показала как решительно срывается теперь эти намерения гитлеровцев, против которых отныне создан мощный фронт свободлюбивых народов во главе с Советским Союзом, Англией и Соединенными Штатами Америки. Стакими мощными объединениями государств зарвавшийся Гитлер еще не имел дела, отпора такой мощи он еще не успел испытать. Не сомневаемся в том, что наш великий антигитлеровский фронт будет быстро крепнуть и что нет такой силы, которая сломала бы этот антигитлеровский фронт, что, наконец-то, против гитлеризма создалось объединение таких государств, которые найдут пути и средства, чтобы стереть с лица земли нацистский гнойник в Европе и его угрозу для всех народов, любящих свою независимость и свободу.

На долю Советского Союза выпала тяжелая задача испытать на себе наиболее тяжелые и кровавые удары гитлеровских захватчиков. Мы видим, что великое значение нашей трудной борьбы с гитлеризмом находит все большее признание среди народов всего мира. Придет время и народы скажут свое веское слово о той осво-

(Окончание см. на 2-й стр.)

Окончание речи В. М. Молотова

бодительной роли Советского Союза, которую под руководством великого вождя тов. И. В. Сталина СССР теперь выполняет не только в интересах раскрепощения народов Европы, но и в интересах свободы народов всего мира и которую уже сегодня так широко признают представители дружественных стран, поддержка которых нам так понятна и так дорога.

Народам Советского Союза пришлось испытать не один наскок кровожадных гитлеровских орд, не мало жертв отдано нами в этой борьбе, но в этой борьбе наша воля не сломлена, а могуче окрепла. Наша армия, несмотря на все трудности, выковывается в боях с фашизмом в грозную силу, которая стоит за себя, которая отстаивает свое дело, свободу своего народа, свою

советскую страну. Наша борьба с гитлеровской Германией уже получает высокую оценку со стороны других народов, которые естественно видят в ней борьбу за общее дело, свободу и независимость всех народов, и потому так растет сочувствие и активная поддержка в нашей борьбе со стороны свободолюбивых народов.

От имени делегации Советского правительства и от имени всего советского народа я хочу заверить представителей Великобритании и Соединенных Штатов Америки, что наша воля в борьбе с гитлеровской Германией непреклонна и что непоколебима наша уверенность в победе над заклятым врагом всех свободолюбивых народов. (Аплодисменты).

Речь г. Гарримана на заключительном заседании конференции представителей СССР, Великобритании и США

Г-н Гарриман 1 октября на заключительном заседании конференции представителей СССР, Великобритании и США выступил от своего имени и от имени лорда Бивербрука со следующей речью:

„Московская конференция представителей правительств СССР, США и Великобритании закончилась.

Делегаты конференции были направлены сюда для того, чтобы рассмотреть вопрос о потребностях Советского Союза, сражающегося с державами оси, в снабжении, которое должно быть поставлено Соединенными Штатами и Великобританией.

Конференция, состоявшаяся под председательством г-на Молотова, Народного Комиссара Иностранных дел, проводила свою работу непрерывно, начиная с понедельника. Конференция рассмотрела вопрос об имеющихся в распоряжении Советского правительства ресурсах в сочетании с производственными возможностями Соединенных Штатов и Великобритании.

На конференции решено предоставить в распоряжение Советского правительства практически все то, в отношении чего были сделаны запросы советскими военными и гражданскими органами. Советское правительство снабжает Великобританию и Соединенные Штаты большим количеством сырья материалов, в которых эти страны испытывают неотложную нужду.

В полной мере рассмотрен вопрос о транспортных возможностях и разработка

ны планы увеличения объема грузопотоков по всем направлениям.

Г-н Сталин поручил мне и лорду Бивербруку передать выражение своей благодарности Соединенным Штатам и Великобритании за щедрые поставки сырья материалов, станков и вооружения. Эта поддержка великодушна и советские силы будут в состоянии немедленно укрепить свою оборону и развить энергичные атаки против вторгнувшихся армий.

Лорд Бивербрук и я от имени наших правительств подтверждаем получение от Советского правительства крупных поставок русских сырья материалов, которые значительно помогут производству вооружения в наших странах.

Мы отмечаем сердечность, которой была проникнута конференция, что сделало возможным заключение соглашения в рекордно короткое время. Мы особенно отмечаем полное симпатии сотрудничество понимание со стороны г-на Сталина. Мы выражаем благодарность г-ну Молотову за его прекрасное руководство конференцией в качестве председателя и всем советским представителям за их помощь.

Заканчивая свою работу, конференция заявляет, что она верна решению трех правительств установить, после окончательного уничтожения нацистской тирании, мир, который даст всем странам возможность жить в безопасности на своей территории, незная ни страха, ни нужды. (Аплодисменты).

Москваса уджалысь йёз сдایتны шоньд кёлуй Действующей Армияё мёдбём вылё.



Швейной мастерскойса сотрудница З. Е. Сафонова принято шоньд белё да кёмотьяе Дзержинской района рабочийясеянь да служащийясеянь.

Фото Н. Кубевлён (ТАСС).

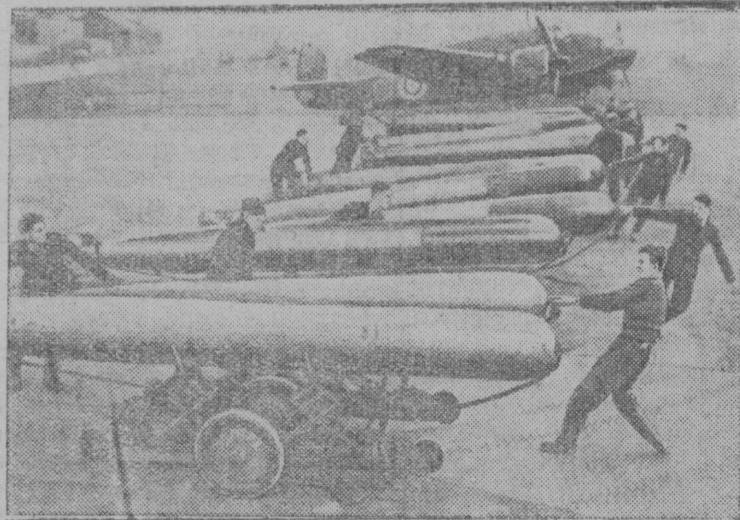
Боецьяслы шоньд паськём

Ыджыд воодушевлениеё Красной Армияса отважной боецьяслы чукёртисны шоньд паськём судострой коллективса уджалысьяс. Найё мёддөисны боецьяслы 2 гимнастёрка, 3 шлём, 8 гоз ной перчатки, 5 гоз ной носки, 2 вурун кепьсь, 1 гоз гысапөг, 2 полупальто, 5 шоньд дөрём, 4 вязанной дөрём, 5 шапка, 1 шарф, нямөдьяе вылё 6 метр ной, 9 кальсон, уна дөрём, да разной посьыдджык кёлуй 33 штука.

Овладейтёны оборонной тёдёмлунён

Местпром бердса первичной осовахиновской организация (председательяе Сушинин ёрт) ыджыд внимание торйөдө асьыс шленьясебө велөдём вылё. 13 шлен пьысь 8 морт являйтчөны I ступеня ПВХО значикьясебөн да ёни гөтөвитчөны мукөдыс значекьяе вылё нормаяс сдایتмө. Таясь кындаи организациян муиё стрелковий делё велөдём да II ступеня ПВХО значек вылё гөтөвитчөм.

КОЗЛОВА.



Англиялөн Военно-Воздушной выньяс.

Английской аэродром вылын самолёт дорё торпедаяс кыскадём.

О проведении светомаскировки по райцентру и району

Решение Исполкома Троицко-Печорского райсовета депутатов трудящихся от 1 октября 1941 г.

1. Обязать руководителей учреждений и предприятий района провести подготовку по светомаскировке своих учреждений и предприятий к 10 октября 1941 года:

а) сократить до крайне необходимого минимума потребление света в вечернее и ночное время; б) затемнить окна, двери, имеющие стекляные пролеты, выходящие к крыльцу или во двор, с таким расчетом, чтобы свет из помещения не был виден на улице или во дворе; в) затемнение окон, дверей производить плотной темной материей, деревянными ставнями, не имеющими щелей, занавесами, не пропускающими света на улицу и во двор.

2. Обязать всех граждан района в период проведения светомаскировки затемнить квартиры, кухни и места общего пользования светомаскировочными средствами, завешивать окна, щели и двери жилых домов плотной, затемненной тканью, одеялами,

ставнями без щелей и т. д.

3. Предприятия, учреждения, организации и все граждане района, не могущие обеспечить себя светомаскировочными средствами, обязаны по сигналу воздушной тревоги выключить электро-свет и потушить керосиновые лампы и до отбоя воздушной тревоги не зажигать свет.

4. За нарушение правил светомаскировки на виновных налагать штраф в сумме от 25 до 100 рублей и исправительно-трудовые работы на срок до 1 месяца. Злостно уклоняющихся от проведения светомаскировки привлекать к уголовной ответственности.

Контроль за соблюдением правил светомаскировки возложить на районную и участковых инспекторов милиции и группы самозащиты райцентра и сел.

6. Пробые светомаскировки провести по райцентру, Тр-Печорскому, Покчинскому, Савиноборскому сельсоветам 10 октября 1941 года с 8 часов до 10 часов вечера.

Председатель исполкома райсовета депутатов трудящихся ГАВОВ.
Секретарь исполкома ПОДОРОВА.

Став выньяс врагос разгромитём вылө

Советской Союза гражданяе военной делёе всеобщёе обязательёе велөдём йылысь Оборона кузя Государственной Комитетлысь постановление ми, комсомолецьяе встретитём ыджыд воодушевлениеё. Миян странаса быд патриот төдө, мый фашистской людоедьяслы паньд ковмас на нудны чорыд бойяе сэтчөдз, кытчөдз найёс дзикөдз оз ло разгромитёма. Быд патриот, коді талун уджалё тылын, Красной Армия радьясе кёей мунны тырвийё подготовленной боецөн.

Они ми боецчим нин военной делё велөдём. Миян комсомольской организацияса комсомолецьяе кутны позьтём желаниеё стремитчөны овладейтны колана военной навькьясебөн, медым любий минутаё.

Зябь гөран план тыртёма 100 прөцент вылө

Илычдін сиктёсоветуеа колхозьяс тырвийё да содтөдөн государственной планьяс выполняйтёмён ёнмөдөн колхозной общественной овмөс да отсалёны фронтлы разгромитны фашистской полчищясебө. Уборочной уджяе успеш-

лони дасьён сувтны Красной Армия радьясе да морёсөн дорйыны асьыным социалистической отчизна. И комсомолецьяслөн желание сочетайтчө делёебөн. Найё велөдчөмө боецчисны став сёлөмсяньныс да велөдчөн отличня.

Миян комсомолецьяе самоотверженно уджалёны и колхозной производство вылын. Сидз, А. Д. Юдин, А. А. Юдина да мукөдьяе луняе нормаяс пыр выполняйтёны 180 да уджык прөцент вылө.

Водё вылө ми мөдам уджавны пöшта на производительнойджык, медым став выньясён отсавы ёдйөдджык разгромитны человечестволысь медлөк враг — германской фашизмөс.

В. ЮДИН.

„Красная Сойва“ колхозьяс комсомольской организацияса секретарь.

нья завершайтөмкөд тшөтш найё лөсьбөдөн подув 1942 воиы ыджыдджык урожай получатём вылө, уджалёны зябь гөрём да эжа лэптём вылын.

Тайё луньясе Киров нима колхоз зябь гөран план выполнитёс 100 прөцент вылө. Они колхозын муиё эжа лэптём да октябрь 3 лун кезлө лэптёма нин план динё 53 прөцент вылө. Зябь гөрём успешной помалис и „П пятилетка“ колхоз.

Отв. ред. С. ПОПОВ.

ОБЪЯВЛЕНИЕ

К сведению вкладчиков государственных трудовых сберегательных касс и всех граждан!

Районная сберегательная касса доводит до сведения всех вкладчиков и граждан, что вклады, внесенные в государственные трудовые сберегательные кассы после 22 июня 1941 года выдаются беспрепятственно, частями или полностью в любой сумме без всяких ограничений. Внесите все свободные деньги в государственные трудовые сберегательные кассы.

РАЙСБЕРКАССА.